

Совместное уведомление о политике конфиденциальности

В настоящем уведомлении определяются основные способы использования и распространения вашей медицинской информации в системе Skagit Regional Health, а также порядок предоставления вам доступа к этой информации. Внимательно изучите этот документ.

Ваши права

У Вас есть следующие права в отношении вашей медицинской информации:

Получить электронную или бумажную копию медицинской карты.

- Вы можете просмотреть свою медицинскую карту и любую другую касающуюся вас медицинскую информацию, находящуюся в нашем распоряжении, а также получить их электронную либо бумажную копию. Для получения доступа или копий свяжитесь с нашим отделом медицинской информации по телефону 360-814-8462.
- Вам будет предоставлена копия или выписка из медицинских документов в течение 15 рабочих дней, за которую может взыскиваться обоснованная плата, начисленная исходя из затрат.

Обратиться к нам с просьбой о внесении изменений в вашу медицинскую карту.

- Если вы считаете, что наша медицинская информация о вас не является достоверной или полной, вы можете обратиться к нам с просьбой внести изменения, позвонив в отдел медицинской информации по телефону 360-814-8462.
- Мы можем отказать вам в этой просьбе, но обязуемся письменно сообщить причину отказа в течение 10 дней.

Отправить запрос о конфиденциальной передаче личных данных

- Вы можете попросить нас связываться с вами определенным способом (например, по домашнему или рабочему телефону) или отправлять почту на другой адрес.
- Мы обязуемся удовлетворять все обоснованные просьбы. Попросите об этом лицо, осуществляющее регистрацию.

Потребовать ограничить объем используемой или распространяемой информации

- Вы можете обратиться к нам с просьбой воздержаться от использования или распространения определенной медицинской информации в целях лечения, оплаты расходов или предоставления услуг. Мы вправе отказать вам в удовлетворении вашей просьбы, если она может повлиять на лечебный процесс или в случаях, когда выполнение просьбы не представляется возможным. Для отправки просьбы, свяжитесь с нашим уполномоченным по вопросам конфиденциальности по телефону 360-814-6376.
- Если вы самостоятельно полностью оплачиваете предоставленную вам услугу или медицинскую процедуру, вы можете обратиться к нам с просьбой не информировать



об этом вашу страховую компанию. Мы обязуемся удовлетворить вашу просьбу за исключением случаев, когда раскрытие такой информации требуется по закону.

Получить список получателей информации

- Вы можете запросить список (в форме отчёта) случаев предоставления вашей медицинской информации за шесть лет, предшествующих дате запроса, с указанием получателей информации и причин её раскрытия.
- В отчёт будут включены все случаи раскрытия информации, за исключением тех, которые касаются лечения, оплаты расходов и предоставления медицинских услуг, а также других случаев, когда информация была предоставлена по вашей просьбе. Вы имеете право получить один отчёт в год бесплатно. За предоставление повторного отчёта в течение 12 месяцев после получения первого будет взыскана обоснованная плата, начисленная исходя из затрат. Для получения отчёта свяжитесь с отделом медицинской информации по телефону 360-814-8462.

Получить копию настоящего уведомления о политике конфиденциальности

- Вы можете в любое время запросить бумажную копию настоящего уведомления, даже если вы согласились получить уведомление в электронном виде. Бумажная копия будет предоставлена вам незамедлительно.

Выбрать лицо, представляющее ваши интересы

- Если вы предоставили кому-либо доверенность на право представлять ваши интересы как пациента или кто-либо является вашим законным опекуном, данное лицо может реализовать ваши права и принимать решения в отношении вашей медицинской информации.
- Прежде чем предпринимать какие-либо действия, мы обязуемся удостовериться, что это лицо облечено необходимыми полномочиями и вправе представлять ваши интересы.

Подать жалобу, если вы считаете, что ваши права на конфиденциальность были нарушены

- Если вы считаете, что мы нарушили ваши права на конфиденциальность, вы имеете право подать жалобу по адресу, приведённому на последней странице.
- Вы можете подать жалобу в Управление по правам человека при Министерстве здравоохранения и социального обеспечения США, отправив письмо по адресу 200 Independence Avenue S.W., Washington, D.C. 20201, позвонив по телефону 1-877-696-6775 или посетив сайт www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/.
- Мы обязуемся не принимать мер против вас за подачу жалобы.

Ваш выбор

Вы можете выбрать, в какой части мы можем раскрывать определенную медицинскую информацию. Свяжитесь с нами, если у вас есть четкие предпочтения относительно раскрытия вашей медицинской информации в описанных ниже ситуациях. Расскажите нам о своих предпочтениях. Мы обязательно учтём их.

В этих случаях у вас есть право и возможность потребовать от нас:

- Раскрыть медицинскую информацию вашей семье, близким друзьям или другим лицам, участвующим в вашем лечении.
- Раскрыть медицинскую информацию при оказании помощи в случае стихийных бедствий.
- Включить вашу медицинскую информацию в данные регистратуры.

Если вы не можете сообщить нам о своих предпочтениях (например, если вы находитесь без сознания), мы можем раскрыть вашу медицинскую информацию без вашего ведома если это в ваших интересах. Мы также можем раскрыть вашу медицинскую информацию,



когда это требуется для уменьшения серьезной и непосредственной угрозы здоровью или безопасности.

Мы обязуемся никогда не раскрывать вашу медицинскую информацию без вашего письменного разрешения в следующих случаях:

- Маркетинговые цели
- Продажа вашей информации
- Большинство случаев предоставления психотерапевтических данных

В случае сбора средств:

- Мы можем связываться с вами по поводу мероприятий по сбору средств, однако вам будет предоставлена возможность прекратить получение таких сообщений.

Использование и раскрытие информации

Каким образом мы обычно используем или распространяем вашу медицинскую информацию?

Как правило, мы используем или распространяем вашу медицинскую информацию следующим образом:

Для обеспечения лечебного процесса

Нам может потребоваться использование вашей информации в целях лечения. Раскрытие информации о лечебном процессе может осуществляться в случае использования электронной системы здравоохранения для получения доступа или обмена информацией с учреждениями, не входящими в Skagit Regional Health. Вы имеете право отказаться от этого. В этом случае информация от Skagit Regional Health будет доступна внутри системы Skagit Regional Health. Свяжитесь с администратором вашего поставщика медицинских услуг или позвоните нашему уполномоченному по вопросам конфиденциальности по телефону 360.814.6376.

Пример: Для обеспечения вашей безопасности и лечебного процесса, мы можем предоставить доступ к вашей медицинской информации другим поставщикам Skagit Regional Health. Кроме того, доступ может быть предоставлен поставщикам медицинских услуг из Island Hospital и Everett Clinic.

Поставщики медицинских услуг из США и других стран могут подключаться через нашу систему Epic Care Everywhere на сайте www.epic.com/careeverywhere/

Для осуществления деятельности нашей организации

Мы можем использовать и раскрывать вашу медицинскую информацию для работы нашей организации здравоохранения, улучшения врачебной помощи вам и для связи с вами в случае необходимости.

Пример: Мы можем использовать вашу медицинскую информацию для управления такими аспектами нашей деятельности как подбор персонала и/или расширение предоставляемого спектра услуг.



Для выставления счетов за оказанные услуги

Мы можем использовать и раскрывать вашу медицинскую информацию для выставления счетов и получения платежей по программам медицинского страхования или от других организаций.

Пример: Мы можем передавать информацию о вас представителям программы медицинского страхования в целях получения оплаты оказанных услуг.

Каким ещё образом мы можем использовать или раскрывать вашу медицинскую информацию?

Мы имеем право или обязаны раскрывать вашу медицинскую информацию по другим причинам, например, для содействия общественному здравоохранению, проведения исследований и в случаях, предусмотренных законом. В этих случаях мы должны будем выполнить множество требований закона как условие раскрытия вашей информации.

Подробную информацию можно получить на сайте

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html.

При содействии общественному здравоохранению и безопасности

Мы можем раскрывать медицинскую информацию о вас в определенных ситуациях:

- Для профилактики болезней
- В случае отзыва продукции
- Для информирования о побочных реакциях на лекарства
- Для информирования о предполагаемом жестоком обращении, отсутствии заботы или домашнем насилии
- Для предотвращения или уменьшения серьезной угрозы здоровью или безопасности третьих лиц

При проведении исследований

- Мы можем использовать или передавать вашу медицинскую информацию для проведения медицинских исследований.

При соблюдении требований законодательства

- Мы обязаны раскрывать медицинскую информацию о вас в соответствии с требованиями федеральных или местного законодательства, в том числе Министерству здравоохранения и социального обеспечения в случае проведения инспекции для проверки соблюдения нами федерального закона о конфиденциальности.

При реагировании на запросы о донорстве органов и тканей

- Мы вправе делиться вашей медицинской информацией с трансплантологическими службами.

При сотрудничестве с судебно-медицинскими экспертами или похоронными бюро

- В случае смерти человека мы вправе сообщить медицинскую информацию следователям, ведущим дела о скоропостижной смерти, судебно-медицинским экспертам или представителям похоронных бюро.

При наличии запросов от правоохранительных и прочих государственных органов, а также от организаций, занимающихся компенсацией ущерба работникам

Мы вправе использовать или распространять вашу медицинскую информацию:

- В рамках программы компенсации ущерба работникам
- Для содействия правоохранительной деятельности или по требованию сотрудников правоохранительных органов



- По требованию надзорных органов в сфере здравоохранения в целях, предусмотренных законодательством
- По требованию специальных государственных органов, таких как вооруженные силы, служба национальной безопасности и служба безопасности президента

При реагировании на судебные процессы и юридические действия

- Мы можем раскрыть вашу медицинскую информацию на основании постановления суда, административного распоряжения или судебной повестки.

Наши обязанности

- Закон обязывает нас обеспечить неразглашаемость и безопасность вашей конфиденциальной медицинской информации.
- Мы незамедлительно поставим вас в известность о случаях нарушения конфиденциальности или безопасности вашей медицинской информации.
- Мы должны выполнять свои обязательства и политику конфиденциальности, изложенные в настоящем уведомлении, а также предоставлять вам копию уведомления.
- Мы обязуемся не использовать и не раскрывать вашу медицинскую информацию без вашего письменного разрешения, за исключением случаев, описанных в настоящем документе. Даже при наличии такого разрешения вы вправе отозвать его в любой момент. В этом случае мы просим сообщить нам об этом в письменном виде.
- Мы не будем скрывать от вас вашу информацию или отказываться предоставить её вам или вашему представителю в случаях, когда это не противоречит действующему законодательству. Мы вправе взыскать за это плату, начисленную исходя из затрат.

Для получения дополнительной информации посетите сайт

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html

Изменения условий настоящего уведомления

Мы вправе изменить условия настоящего уведомления, которые в таком случае будут применяться ко всей имеющейся у нас вашей информации. Новое уведомление будет доступно по запросу, в нашем офисе и на сайте.

Настоящее уведомление о политике конфиденциальности распространяется на следующие учреждения:

Все региональные больницы и поликлиники, входящие в систему Skagit Regional Health	
Skagit Digital Imaging, LLC	Онкологический центр Skagit Regional Health
Skagit Radiology	Cascade Imaging Associates, LLC

Вы можете связаться с нашим уполномоченным по вопросам конфиденциальности по телефону 360-814-6376 или по электронной почте

Privacyofficer@skagitregionalhealth.org

Вы также можете связаться с Управлением по правам человека при Министерстве здравоохранения и социального обеспечения США по адресу:

200 Independence Ave. S.W.

Washington, D.C. 20201

877-696-6775

